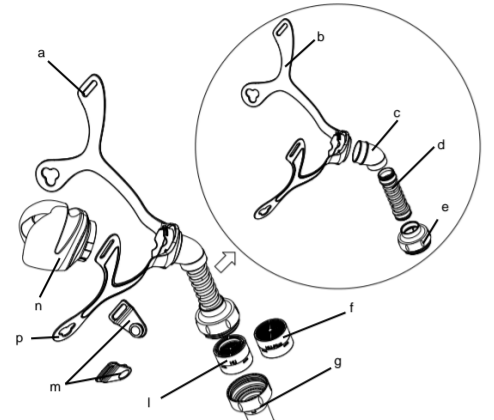
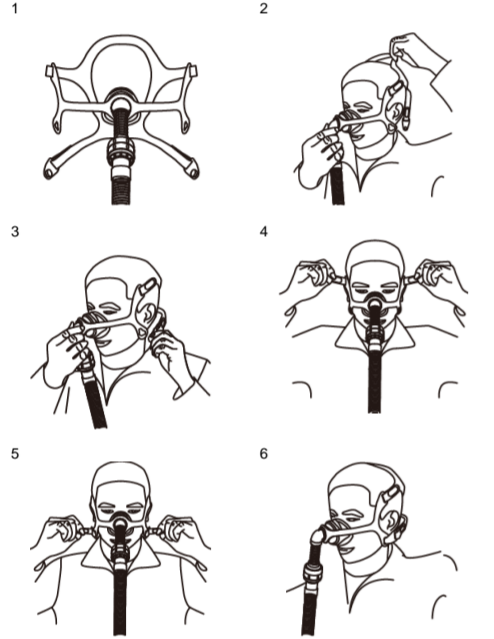


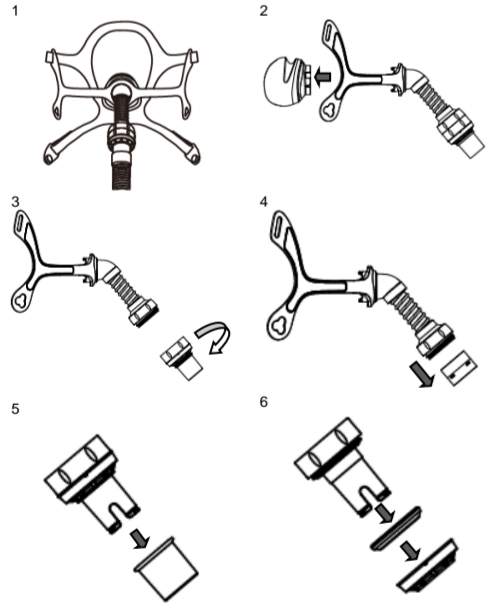
I



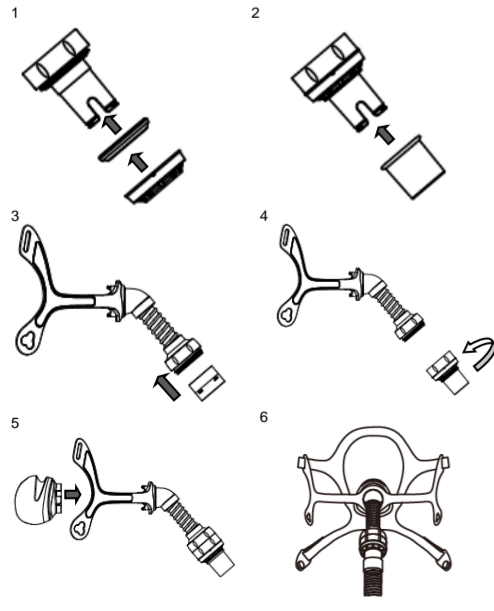
II



III



IV



Bedienungsanleitung



Nasal Mask (N5AH)

Vielen Dank, dass Sie sich für die BMC Nasal Mask (N5AH) entschieden haben. Die Nasenmaske ist komfortabel, flexibel und geräuscharm. Sie wurde entwickelt, um den Kontakt mit Ihrem Gesicht zu minimieren und um sicherzustellen, dass Sie sich während der Therapie wohl fühlen. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Informationen, die Sie für den korrekten Gebrauch Ihrer Maske benötigen. Die Nasal Mask (N5AH) und das Zubehör sind nicht aus Naturkautschuklatex oder DEHP hergestellt.

Verwendungszweck

Die Nasal Mask (N5AH) ist als Schnittstelle für Patienten gedacht, denen eine CPAP- oder Bilevel-Therapie verordnet wurde. Die Nasal Mask (N5AH) wird:
- angewendet bei erwachsenen Patienten (> 66 lb / 30 kg), bei denen ein positiver Atemwegsdruck verordnet wurde,
- bestimmt für die Wiederverwendung bei einem Patienten im Wohnumfeld und für die Wiederverwendung bei unterschiedlichen Patienten im Krankenhaus oder im institutionellen Umfeld.

VORSICHT: In den USA darf dieses Gerät nach geltendem Recht nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.

Kontraindikationen

Bei den folgenden Symptomen darf die Maske nicht oder nur mit besonderer Vorsicht eingesetzt werden:
- Gesicht deformitäten,
- Verletzte Gesichtshaut im Kontaktbereich der Maske.

Vor der Verwendung der Maske

! WARNUNGEN

- Die Entlüftungsöffnungen und der Filter müssen unbeschädigt und frei von Verstopfungen gehalten werden.
Die Entlüftungsöffnungen müssen unbeschädigt und frei von Verstopfungen bleiben.
Diese Maske sollte nur mit CPAP- oder Bilevel-Geräten verwendet werden, die von einem Arzt oder Atemtherapeuten empfohlen werden.
Diese Maske sollte nur mit CPAP- oder Bilevel-Geräten verwendet werden, die von einem Arzt oder Atemtherapeuten empfohlen werden.
Die Maske sollte nur verwendet werden, wenn das Therapiegerät eingeschaltet ist. Stellen Sie nach dem Anbringen der Maske sicher, dass der Luftstrom durch das Gerät gewährleistet ist.
- Erläuterung: CPAP- und Bilevel-Geräte sind für die Verwendung mit speziellen Masken (oder Anschlüssen) vorgesehen, welche Entlüftungsöffnungen haben, um einen kontinuierlichen Luftaustausch zu gewährleisten. Wenn das Therapiegerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert, spült neue Luft aus dem Gerät die ausgetretene Luft durch die Öffnungen der Maske aus. Wenn das Gerät jedoch nicht in Betrieb ist, wird nicht genügend frische Luft durch die Maske geleitet und die ausgetretene Luft wird erneut eingeatmet. Kann das erneute Einatmen der ausgeatmeten Luft über mehrere Minuten kann unter Umständen zur Sauerstoffunterversorgung und gesundheitlicher Schädigung führen. Dies gilt für die meisten unterschiedlichen Therapiegeräte.
Bei niedrigem kontinuierlich positivem Überdruck (continuous positive airway pressure, CPAP) kann der Durchfluss durch die Ausatemöffnung unzureichend sein, um das gesamte ausgetretene Gas aus dem Schlauch zu entfernen. Es kann zu Rückatmung führen.
Zur Reduzierung des Risikos von Erbrechen während des Schlafs, sollte der Patient drei Stunden vor der Verwendung der Maske nichts mehr essen oder trinken. Die Maske wird nicht empfohlen, wenn der Patient ein verschreibungspflichtiges Medikament einnimmt, das Erbrechen auslösen kann.
Nicht anwendbar für Benutzer mit Silikonallergie.
Diese Maske darf nicht bei Patienten angewendet werden, die nicht kooperieren, die eine Bewusstseinsstörung aufweisen, reaktionslos sind, oder die Maske nicht selbst entfernen können.
Die Anwendung der Maske kann Schmerzen in den Zähnen, im Zahnfleisch oder im Kiefer verursachen oder bestehende Zahnprobleme verschlimmern. Sollten diese Beschwerden auftreten, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
Wenn der Patient nicht in der Lage ist, die Maske selbst abzunehmen, sollte die Maske unter fachkundiger Aufsicht verwendet werden.
Befolgen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie der zusätzlichen Sauerstoffstrom verwenden.
Das Sauerstofffluss muss abgeschaltet werden, wenn das CPAP- oder Bilevel-Gerät nicht in Betrieb ist, damit der nicht verwendete Sauerstoff sich nicht im Gehäuse ansammelt und dadurch die Brandgefahr erhöht.
Sauerstoff fördert die Verbrennung. Sauerstoff darf nicht beim Rauchen oder in der Nähe von einer offenen Flamme verwendet werden. Verwenden Sie Sauerstoff nur in gut belüfteten Räumen.
Bei einer festgelegten Flussrate des zusätzlichen Sauerstoffstroms variiert die eingeatmete Sauerstoffkonzentration abhängig von den Druckeinstellungen, dem Atemmuster des Patienten, der Maske, dem Anwendungsort und der Leckage.
Ihr Arzt kann anhand der technischen Daten der Maske prüfen, ob sie mit dem Atemtherapiegerät und dem Sauerstoffventil kompatibel ist. Wenn die Maske außerhalb der technischen Spezifikationen oder mit einem inkompatiblen Gerät verwendet wird, wird die Abdichtung und der Tragekomfort der Maske möglicherweise nicht wirken; dann kann kein optimales Therapieergebnis erzielt werden. Darüber hinaus kann ein Leck oder eine Variation der Leckage die Funktion des Luftflusses des Therapiegerätes beeinträchtigen.
Unterbrechen Sie die Anwendung der Maske und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Schlaftherapeuten, wenn Sie nachteilige Reaktionen bei Verwendung der Maske bemerken.
Weitere Informationen zu Einstellungen und Betriebsinformationen finden Sie im Handbuch Ihres Atemtherapiegerätes.
Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie die Maske verwenden.
Die hier gezeigten Bilder sind nur Richtwerte. Wenn es eine Inkonsistenz zwischen dem Bild und dem tatsächlichen Produkt gibt, gilt das tatsächliche Produkt.
Alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sollten BMC und den zuständigen Behörden in Ihrem Land gemeldet werden.
Die Häufigkeit der Reinigung, die Reinigungsmethoden oder die Verwendung von Reinigungsmitteln, die nicht in den Begleitdokumenten angegeben sind, oder die Überschreitung der Anzahl der Bearbeitungszyklen können sich nachteilig auf die Maske auswirken und somit die Sicherheit oder die Qualität der Therapie beeinträchtigen.

- Washing the mask frame components with water.
The mask frame components are made of plastic. Do not use harsh cleaning agents or abrasive materials.
Use a soft brush and lukewarm water to clean the frame components.
Remove the mask frame components from the packaging materials before cleaning.
Follow all safety instructions when using the humidifier.
Do not use the humidifier if the CPAP or Bilevel device is not in use.
If you are using oxygen therapy, make sure the oxygen flow is turned off when the CPAP or Bilevel device is not in use.
Do not use the humidifier if you are smoking or near an open flame.
Do not use the humidifier in poorly ventilated rooms.
If you experience any adverse reactions while using the mask, stop using it immediately and consult your doctor.
If you experience any adverse reactions while using the humidifier, stop using it immediately and consult your doctor.
Additional information on settings and operating instructions can be found in the manual of your respiratory therapy device.
Remove all packaging materials before using the mask.
The images shown here are only for reference. If there is any inconsistency between the image and the actual product, the actual product takes precedence.

Maskenbaugruppe (I)
a. Rahmenbaugruppe b. Rahmen
c. Ellbogen d. Kurze Röhre
e. Befuchterabdeckung f. Befuchter (HU/HU-Plus)
g. Befuchterkörper h. Filter
i. Drehgelenk j. Clip-Anschluss (optionales Zubehör)
k. Filterkappe l. Befuchter (HU)
m. Schellen n. Polsterbaugruppe
o. Kopfband p. Weiche Arme

Hinweis: HU und HU-Plus sind wasserlose Befuchter. Sie sind so konzipiert, dass sie mehr Komfort bieten, indem sie die Luftfeuchtigkeit verbessern und eine Entlastung bei möglicher Trockenheit bieten.
HU ist ein guter Ausgangspunkt, um den richtigen Befuchungsgrad zu finden. HU-Plus wird die Luftfeuchtigkeit weiter erhöhen, was nützlich ist, wenn die Luftfeuchtigkeit in der Umgebung sehr niedrig ist (z. B. in großen Höhen im Flugzeug).

Anlegen und Anpassen der Maske (II)

Hinweise:

- Drehen Sie den Befucherkörper, bis er sich öffnet, bevor Sie das Interface aufsetzen. Trennen Sie den Befucherkörper von der Befuchterabdeckung, wie in Abschnitt 3 der "Demontage der Maske" beschrieben. Dann siehe Abschnitt "Zusammensetzen der Maske" 3, 4 installieren Sie den Befuchter (HU/HU-Plus) auf den Befuchterdeckel montieren und ziehen Sie den Befucherkörper an. Befolgen Sie nach dem Einbau des Befuchters (HU/HU-Plus) die nachstehenden Schritte zum Tragen.
- Bevor Sie die Maske wieder tragen, lesen Sie bitte die Abschnitte "Reinigung der Maske zu Hause" und "Wiederaufbereitung der Maske bei Patientenwechsel" für die Reinigung und Desinfektion.

- Befestigen Sie das Kopfband, indem Sie es durch die Öffnungen in der Halterung anbringen.
2. Setzen Sie die Maske über Ihre Nase und ziehen Sie das Kopfband über Ihren Kopf.
3. Bringen Sie das untere Kopfband an Ihre Ohren und verbinden Sie die Clips mit der Rahmenbaugruppe.
4. Passen Sie das obere Kopfband an, bis es bequem und festgezogen ist und bringen Sie zudem die Maske wieder an.
5. Passen Sie das untere Kopfband an, bis es bequem und festgezogen ist und bringen Sie zudem die Maske wieder an.
6. Nachdem die Maske wie abgebildet getragen wurde.

Demontage der Maske (III)

Hinweise:

- Die Rahmenbaugruppe kann nicht zerlegt werden.
1. Lösen und entfernen Sie das obere Kopfband aus der Öffnung im Rahmen.
2. Entfernen Sie die Polsterbaugruppe von der Rahmenbaugruppe.
3. Halten Sie die Befuchterabdeckung und drehen Sie den Befucherkörper, bis er geöffnet ist, und trennen Sie den Befucherkörper von der Befuchterabdeckung.
4. Nehmen Sie den Befuchter (HU/HU-Plus) von der Befuchterabdeckung ab.
5. Entfernen Sie den Drehgelenk vom Befucherkörper.
6. Entfernen Sie den Filterdeckel vom Befucherkörper und den Filter vom Deckel.

Zusammensetzen der Maske (IV)

- Legen Sie den Filter in die Filterabdeckung und setzen Sie die Filterabdeckung in den Befucherkörper. Achten Sie darauf, dass die Filterabdeckung befestigt ist.
2. Installieren Sie das Drehgelenk am Befucherkörper und vergewissern Sie sich, dass es zuverlässig ist. Anmerkungen: Wenn der Clip-Anschluss mit dem Befucherkörper verbunden ist, müssen die halbkreisförmige Markierung auf dem Clip-Anschluss und die U-förmige Kerbe der Filterabdeckung des Befucherkörpers ausgerichtet sein, bevor er angeschlossen werden kann.
3. Der Befuchter (HU/HU-Plus) wird in die Befuchterabdeckung geladen.
4. Halten Sie die Befuchterabdeckung, drehen Sie den Befucherkörper und ziehen Sie den Befucherkörper an die Befuchterabdeckung an.
5. Installieren Sie die Polsterbaugruppe auf der Rahmenbaugruppe und vergewissern Sie sich, dass die Polsterbaugruppe zuverlässig sitzt.
6. Bringen Sie das Kopfband der oberen Hälfte an der oberen Montageöffnung der Rahmenbaugruppe an.

Austausch von Befuchter (HU/HU-Plus) und Filter

- Drehen Sie den Befucherkörper, bis er geöffnet ist, entfernen Sie den Befuchter und installieren Sie den neuen Befuchter in der Befuchterabdeckung und ziehen Sie den Befucherkörper auf die Befuchterabdeckung an. Siehe die Abschnitte "Demontage der Maske" und "Zusammensetzen der Maske".
Öffnen Sie die Filterkappe und entfernen Sie den Filter von der Filterkappe. Den neuen Filter in den Filterdeckel einbauen und befestigen. Siehe die Abschnitte "Demontage der Maske" und "Zusammensetzen der Maske".

! Achtung

- Der Befuchter (HU/HU-Plus) kann nicht gereinigt oder von mehreren Personen wiederverwendet werden und muss innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Öffnen des Befuchter (HU/HU-Plus) pakets ausgetauscht werden.
Der Filter kann nicht von mehreren Personen wiederverwendet werden.
Es ist normal, dass der Filter nach der Verwendung kleine schwarze Flecken aufweist. Der Filter sollte mindestens einmal pro Woche gereinigt werden, um zu vermeiden, dass er durch Staub blockiert wird, um den Luftaustritt zu beeinträchtigen. Der Filter sollte nach Gebrauch innerhalb von 30 Tagen oder nach mehr als 8-maliger Reinigung ersetzt werden.
Bitte reiben Sie den Filter während der Reinigung 3-5 Mal sanft in warmem Wasser ein. Reiben Sie den Filter nicht gewaltsam oder willkürlich, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Reinigung der Maske zu Hause

Anmerkungen:

- Waschen Sie die Kopfbedeckung vor dem ersten Gebrauch, um eventuelle Farbstoffe zu entfernen.
Maske und Kopfband sind immer per Hand zu reinigen.
Die Clips müssen zur Reinigung nicht entfernt werden.
Beim Reinigen der Maske kann der Ellbogen, Kurze Röhre, Befuchterabdeckung und der Rahmen nicht aus der Rahmenbaugruppe entfernt werden.
Waschen Sie den Befuchter (HU/HU-Plus) nicht.
! VORSICHT
Für die Reinigung von Systemteilen oder Luftschläuchen dürfen keine Lösungen verwendet werden, die Bleichmittel, Chlor, Alkohol, Aromastoffe, Feuchtigkeitsspende, antibakterielle Mittel oder Duftöle enthalten. Solche Lösungen können Schäden hervorrufen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
Wenn Teile des Systems oder der Schläuche direkt der Sonnenstrahlung oder Hitze ausgesetzt werden, kann dies zu Schäden führen.
Sichtbare Zeichen für die Produktinspektion: Sollte eine Maskenkomponente sichtbare Beschädigungen aufweisen (Risse, Spalte, Risse usw.), sollte die Komponente entsorgt und ersetzt werden.
Der Austausch von Teilen sollte von professionellem Servicepersonal durchgeführt werden.

Vorbereitung vor der Reinigung

- Werkzeuge bereitstellen: weiche Borstenbürste, Wasser in Trinkqualität (10 Liter pro Maske), mildes Flüssigwaschmittel (z. B. Alconox auf 1% verdünnt).
2. Entfernen Sie die Maske: Siehe das Kapitel über die Demontageanleitung.

Täglich, nach jeder Nutzung

- Demontieren Sie die Maskenteile entsprechend der Demontageanleitung.
2. Tauchen Sie die Teile 10 Minuten lang in eine Lösung aus mildem Flüssigwaschmittel (z. B. Alconox, auf 1% verdünnt) und Wasser in Trinkqualität (25°C bis 35°C).
3. Während des Eintauchens reinigen Sie jedes Bauteil 1 Minute lang mit einer Bürste mit weichen Borsten. Achten Sie dabei besonders auf alle Ritzen und Hohlräume.
4. Schütteln Sie die Teile zweimal kräftig in Wasser in Trinkqualität. Jeweils 5 Liter Wasser pro Maske.
5. Lassen Sie die Teile an der Luft trocknen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
6. Wenn alle Teile trocken sind, bauen Sie die Maske gemäß der Montageanleitung wieder zusammen.

Anmerkung:

- Bei täglicher Reinigung oder nach jedem Gebrauch kann die Maske bis zu 365 Mal gewaschen werden.

Wöchentlich

Waschen Sie das Kopfband und seine Bestandteile 10 Minuten lang von Hand in einer Lösung aus mildem Flüssigwaschmittel (z. B. Alconox, auf 1% verdünnt) und Wasser in Trinkqualität (25°C bis 35°C). Spülen Sie das Kopfband und seine Bestandteile gut mit Wasser von Trinkqualität ab und lassen Sie es an der Luft trocknen, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Anmerkung:

- Bei wöchentlicher Reinigung kann das Kopfband bis zu 52 Mal gewaschen werden.

Wiederaufbereitung der Maske bei Patientenwechsel

Diese Maske sollte bei jedem Patientenwechsel erneut aufbereitet werden. Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion finden Sie auf der BMC-Website unter www.bmc-medical.com. Wenn Sie keinen Internetzugang haben, wenden Sie sich bitte an Ihren BMC-Vertreter. Um Kreuzinfektionen zu vermeiden, muss der Filter, Befuchter (HU/HU-Plus) ausgetauscht werden, wenn die Maske von mehreren Patienten verwendet wird.

Anmerkung:

- Die maximale Anzahl der Desinfektionsvorgänge beträgt 20.

Fehlerbehebung

Table with 3 columns: Problem, Mögliche Gründe, Mögliche Lösungen. Includes troubleshooting steps for mask fit, pressure, and airway issues.

Vorgesehener Klinischer Vorteil

- Verbesserung der Schlafqualität von Patienten.
2. Verbesserung der Therapietreue von Patienten.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass die Maske sauber und trocken ist, bevor Sie sie lagern. Lagern Sie die Maske an einem trockenen Ort geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

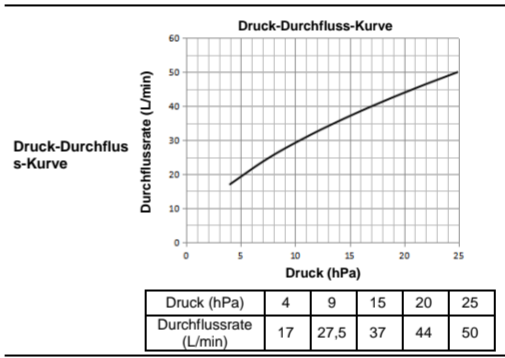
Entsorgung

Die Maske enthält keine gefährlichen Schadstoffe und kann über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bei Patienten mit übertragbaren Krankheiten muss das Produkt als medizinischer Abfall entsorgt werden, da es ansonsten zur Verbreitung von Krankheiten kommen kann.

Lebensdauer

Die Lebensdauer der Nasenmaske hängt von der Intensität der Nutzung, der Wartung und den Umgebungsbedingungen ab, denen die Maske ausgesetzt ist oder gelagert wird. Da dieses Maskensystem und seine Komponenten modular aufgebaut sind, wird dem Benutzer empfohlen, es regelmäßig zu warten und zu überprüfen und das Maskensystem oder einzelne Komponenten auszutauschen, wenn dies für notwendig erachtet wird oder gemäß den "Sichtkriterien für die Produktinspektion" im Abschnitt "Reinigung der Maske zu Hause" in dieser Gebrauchsanweisung. Die Maske sollte innerhalb von 12 Monaten nach dem ersten Gebrauch ausgetauscht werden.

Technische Daten



Information zum Totraum: Totraum ist das gesamte Volumen der Maske bis zum Drehgelenk. Der Totraum der Maske variiert je nach Kissengröße, beträgt jedoch weniger als 120 mL.
Therapieindruck: 4 bis 25 cmH2O.
Widerstand: Druckabfall gemessen (Durchschnitt für 4 Größen) bei 50 L/min: Befuchter (HU-Plus): 0,8 cmH2O; Befuchter (HU): 0,5 cmH2O.
Geräuschpegel: Der A gewichtete Pegel liegt bei: 28 dBa, (5 dBa Unsicherheitsfaktor).
Umgebungstemperatur für den Betrieb: +5°C bis +40°C (11°F bis 104°F).
Luftfeuchtigkeit für den Betrieb: 0% bis 93% relativ Feuchtigkeit nicht-Kondensierend.
Herstellungsdatum: Siehe Produktetikett.

Zeichen

System und Verpackung

Icon legend for safety (Achtung), environmental (Zugelassener Vertreter), identification (LOT, REF, Temperatur-Grenzwert), and compliance (MD, UDI) symbols.

Eingeschränkte Garantie

Es wird gewährleistet, dass die Nasal Mask (N5AH), einschließlich ihrer Komponenten, Rahmenbaugruppe, Polsterbaugruppe, Drehgelenk, Clip-Anschluss, Befuchterkörper, Befuchter (HU/HU-Plus), Filter, Filterkappe, Schellen und sonstigem Zubehör für die Dauer von neunzig (90) Tagen ab Kaufdatum durch den Erstkunden frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Der Luftbefuchter (HU/HU-Plus) und der Filter müssen für einen Zeitraum von dreißig (30) Tagen ab Kaufdatum durch den Erstverbraucher frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

HERSTELLER:

BMC MEDICAL CO., LTD.
Room 1100 Turm A FengyuBuilding, No. 115 Fucheng Road, Haidian, 100036 Beijing, Volksrepublik China
URL: en.bmc-medical.com
E-mail: intl@bmc-medical.com
Tel: +86-10-51663880
Fax: +86-10-51663880 Ext. 810
BEVOLLMÄCHTIGTER EU VERTRETER: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany
Tel: 0049-40-2513175
Fax: 0049-40-252726



Manuale Utente



Nasal Mask (N5AH)

Grazie per aver scelto la Nasal Mask (N5AH) di BMC. La maschera nasale è comoda, morbida e silenziosa. È studiata per ridurre al minimo il contatto con il viso, per garantire comodità durante la terapia. Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per il corretto utilizzo della maschera. La Nasal Mask (N5AH) e gli accessori non sono realizzati con lattice di gomma naturale o DEHP.

Uso Previsto

La Nasal Mask (N5AH) è destinata a fornire un'interfaccia per i pazienti a cui è stata prescritta una terapia CPAP o bi-levello. La Nasal Mask (N5AH):
- viene utilizzata su pazienti adulti (> 66 lb / 30 kg) ai quali è stata prescritta la terapia ventilatoria a pressione positiva.
- è destinata a utilizzo multiplo da parte di un singolo paziente in ambiente domestico, e a utilizzo multiplo da parte di più pazienti in ambiente ospedaliero / assistenziale.

ATTENZIONE: Negli Stati Uniti la legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un medico o su sua prescrizione.

Controindicazioni

Questa maschera deve essere usata con cautela in caso di pazienti con le condizioni seguenti:
- Deformità facciale.
- Cute della faccia lesionata a contatto con la maschera durante l'utilizzo.

Prima di Utilizzare la Maschera

! AVVERTENZE

- I fori di sfiato e il filtro devono essere mantenuti integri e privi di ostruzioni.
I fori di sfiato devono essere mantenuti integri e liberi da ostruzioni.
Questa maschera va usata solo con CPAP o dispositivi bilivello raccomandati da un medico o terapeuta respiratorio.
La maschera non va usata a meno che il dispositivo sia acceso. Una volta la maschera è adattata, assicurare che il dispositivo stia soffiando.
- Spiegazione: CPAP e dispositivi bilivello vanno usati con maschere speciali (o connettori) che ha condotti d'areazione per consentire il flusso continuo dell'aria all'esterno della maschera. Quando il dispositivo è acceso e funziona giustamente, la nuova aria dal dispositivo spinge l'aria esalata fuori attraverso i condotti d'areazione della maschera. Tuttavia, quando il dispositivo non funziona, l'aria fresca insufficiente sarà fornita attraverso la maschera, e l'aria esalata sarebbe respirata nuovamente. La nuova respirazione dell'aria esalata per più di alcuni minuti può, in alcuni casi, causare la soffocazione. Questo è applicabile ai maggiori modelli di CPAP o dispositivi bilivello.
- A basse pressioni del CPAP, il flusso attraverso la porta di espirazione può essere inadeguato a eliminare dal tubo tutto il gas espirato. Potrebbero verificarsi alcuni casi di ri-respirazione.
- Per ridurre al minimo il rischio di vomito durante il sonno, il paziente deve evitare di mangiare o bere nelle tre ore precedenti l'utilizzo della maschera. Questa maschera è sconsigliata se il paziente sta assumendo un farmaco su prescrizione che può provocare vomito.
- Non applicabile per gli utenti di allergia al silicone.
- Questa maschera non deve essere utilizzata su pazienti che sono poco collaborativi, inibiti, non risponde, o in grado di ri-muovere la maschera.
- Attenersi alle precauzioni durante l'utilizzo di ossigeno supplementare.
Il flusso di ossigeno deve essere interrotto quando il CPAP o dispositivi bilivello è spento, al fine di evitare l'accumulo di ossigeno inutilizzato all'interno del dispositivo e il conseguente rischio di incendio.
L'ossigeno sostiene la combustione, l'ossigeno non va usato in caso di fumare o nella presenza della fiamma aperta. Usare soltanto l'ossigeno in camere ben ventilate.
Ad una portata di ossigeno supplementare dal valore fisso corrisponde l'inhalazione di una concentrazione di ossigeno variabile, in funzione delle impostazioni di pressione, ritmo respiratorio del paziente, maschera, punto di applicazione e tasso di perdita.
Le specifiche tecniche della maschera sono previste per il medico per verificare se è compatibile con il generatore di flusso. Se viene usato oltre le specifiche tecniche o utilizzato con dispositivi non compatibili, la tenuta e il comfort della maschera non può essere efficace, la terapia ottimale non può essere ottenuta, e perdite, o variazione del tasso di perdita, può influenzare la funzione del flusso generatore.
- Smettere di usare la Maschera e consultare il medico o il terapeuta del sonno, in caso di QUALSIASI reazione avversa all'uso della maschera.
- Consultare il manuale del CPAP o dispositivi bilivello per ulteriori dettagli su impostazioni e informazioni operative.
- Rimuovere tutti gli imballaggi prima di usare la maschera.
- Le immagini mostrate qui sono solo indicative. In caso di incerenza tra l'immagine e il prodotto reale, il prodotto reale sarà soggetto a regolamentazione.
- Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al presente dispositivo devono essere segnalati a BMC e all'autorità competente della propria nazione.
- Frequenza della pulizia, metodi di pulizia o l'uso di detergenti diversi da quelli specificati nei documenti di accompagnamento oppure il superamento del numero di cicli di lavorazione possono avere un effetto negativo sulla maschera e di conseguenza sulla sicurezza o sulla qualità della terapia.

Componenti di Nasal Mask (I)

Table mapping letters a-p to mask components: a. L'aseme della struttura, b. Supporto, c. Gomito, d. Tubo corto, e. Coperchio dell'umidificatore, f. Umidificatore (HU-Plus), g. Corpo dell'umidificatore, h. Filtro, i. Attacco, j. Connettore a clip (accessorio opzionale), k. Coperchio del filtro, l. Umidificatore (HU), m. Clips, n. Assemblaggio di Cuscino, o. Copricapo, p. Maniche morbide

Notes: L'HU e l'HU-Plus sono umidificatori senza-acqua. Sono progettati per offrire un maggiore comfort migliorando il livello di umidità nell'aria che respiri e offrendo sollievo dall'eventuale secchezza.
L'HU è un buon punto di partenza per trovare il giusto livello di umidificazione. L'HU-Plus migliorerà ulteriormente il livello di umidità ed è utile quando il livello di umidità dell'ambiente è molto basso (es. Alitudini elevate, su un aereo).

Indossare la Maschera (II)

Note:

- Prima di indossare l'maschera ruotare il corpo dell'umidificatore fino all'apertura. Separare il corpo dell'umidificatore dal coperchio dell'umidificatore come descritto nella sezione 3 di "Smontare la maschera". Quindi fare riferimento alla sezione "Rimontare la maschera" 3, 4 installare l'umidificatore (HU/HU-Plus) nel coperchio dell'umidificatore e serrare il corpo dell'umidificatore. Dopo aver installato l'umidificatore (HU/HU-Plus), seguire i passaggi seguenti per indossarlo.
- Prima di indossare nuovamente l'maschera, fare riferimento alle sezioni "Pulizia della maschera a casa" e "Ripristinare la maschera tra un paziente e l'altro" per la pulizia e la disinfezione.

- Fissare le cinghie delle copricapo infilando nei fori del frontale e nelle clip.
2. Appoggiare la maschera sul naso e applicare le copricapo.
3. Portando le cinghie inferiori sotto le orecchie è possibile collegare le clip L'aseme della struttura.
4. Regolare le cinghie superiori del copricapo in modo uniforme fino a raggiungere una posizione comoda e ben salda, e ricollegare maschera.
5. Regolare le cinghie inferiori del copricapo in modo uniforme

Deutsch/Italiano/Português

fino a raggiungere una posizione comoda e ben salda, e ricolleghere mascherata.
6. Dopo che la mascherata é indossata come mostrato.

Smontare la Maschera (III)

Nota:

- L'assieme della struttura non va disintegrata.*

- Estrarre la parte superiore del copricapo dal foro di assemblaggio situato sulla metà superiore della supporto.
- Estrarre il assemblaggio di cuscino in silicone dalla L'assieme della struttura.
- Tenere il coperchio dell'umidificatore, ruotare il corpo dell'umidificatore finché non si apre, separare il corpo dell'umidificatore dal coperchio dell'umidificatore.
- Remuovere l'umidificatore (HU/HU-Plus) dal coperchio dell'umidificatore.
- Remuovere la parte Attacco dal corpo dell'umidificatore.
- Remuovere il coperchio del filtro dal corpo dell'umidificatore e rimuovere il filtro dal coperchio del filtro.

Rimontare la Maschera (IV)

- Mettere il filtro nel coperchio del filtro, quindi inserire il coperchio del filtro nel corpo dell'umidificatore. Assicurarsi di fissare il coperchio del filtro.
- Installare la parte attacco sul corpo dell'umidificatore e verificare che sia affidabile. Nota: quando il connettore a clip e il corpo dell'umidificatore sono collegati insieme, il segno semicircolare sul connettore a clip e la tacca a forma di U del coperchio del filtro del corpo dell'umidificatore devono essere allineati prima del collegamento.
- L'umidificatore (HU/HU-Plus) viene caricato nel coperchio dell'umidificatore.
- Tenere il coperchio dell'umidificatore, ruotare il corpo dell'umidificatore e serrare il corpo dell'umidificatore al coperchio dell'umidificatore.
- Installare l'assemblaggio di Cuscino sull'assieme della struttura e verificare che l'assemblaggio di Cuscino sia affidabile.
- Installare la porzione superiore del copricapo all'interno del foro di installazione posizionato nella metà superiore della L'assieme della struttura.

Sostituzione dell'Umidificatore (HU/HU-Plus) e del Filtro

- Ruotare il corpo dell'umidificatore (HU/HU-Plus) finché non si apre, rimuovere l'umidificatore, installare un nuovo umidificatore (HU/HU-Plus) nel coperchio dell'umidificatore e serrare il corpo dell'umidificatore al coperchio dell'umidificatore. Fare riferimento alle sezioni "Smontare la mascherata" e "Rimontare la mascherata".
- Aprire il coperchio del filtro e rimuovere il filtro dal coperchio del filtro. Installare un nuovo filtro nel coperchio del filtro e fissarlo. Fare riferimento alle sezioni "Smontare la mascherata" e "Rimontare la mascherata".

ATTENZIONE

- L'Umidificatore non può essere lavato o riutilizzato da più pazienti e deve essere sostituito entro trenta (30) giorni dall'apertura della confezione dell'umidificatore.
- Il filtro non può essere riutilizzato da più pazienti.
- È normale che il filtro presenti piccole macchie nere dopo l'uso. Il Filtro deve essere pulito almeno una volta alla settimana, evitando di essere bloccato dalla polvere per intaccare lo scarico dell'aria. Il filtro deve essere sostituito dopo l'uso entro 30 giorni o la pulizia più di 8 volte.
- Si prega di strofinare delicatamente il filtro in acqua calda per 3-5 volte durante la pulizia. Non strofinare il filtro con forza o in modo casuale per evitare di danneggiarlo.

Pulizia della Maschera a Casa

Nota:

- Lavare il copricapo prima del primo utilizzo per rimuovere eventuali coloranti.*
- La mascherata e il copricapo possono essere puliti solo con un accurato lavaggio a mano.*
- È necessario lavare le copricapo senza rimuovere le clipi.*
- Durante il lavaggio della mascherata, il gomito, il tubo corto, il coperchio dell'umidificatore e il Supporo non possono essere smontati dal L'assieme della struttura.*
- Non lavare l'umidificatore (HU/HU-Plus).*

ATTENZIONE

- Per pulire qualsiasi parte dell'impianto o del tubo dell'aria non utilizzare soluzioni contenenti candeggina, cloro, alcol, sostanze aromatiche, creme idrattanti, agenti antibatterici o oli profumati. Queste soluzioni possono causare danni e ridurre la durata del prodotto.
- L'esposizione delle parti del sistema o del tubo alla luce solare diretta o al calore può provocare il deterioramento delle stesse.
- Criteri visivi per l'ispezione del prodotto: In caso di deterioramento visibile di un componente della mascherata (incrinature, screpolature, lacerazioni, ecc.), il componente deve essere eliminato e sostituito.
- La sostituzione delle parti deve essere effettuata da personale di assistenza professionale.

Preparazione prima della pulizia

- Strumenti di preparazione: spazzola a setole morbide, acqua potabile (10 litri per mascherata), detergente liquido delicato (ad es. Alconox diluito all'1%).
- Rimuovere la mascherata: Consultare il capitolo sulle istruzioni di smontaggio

Giornalmente / dopo ogni uso

- Smontare i componenti della mascherata come indicato nelle istruzioni di smontaggio.
- Immergere i componenti in una soluzione di detergente liquido delicato con acqua potabile (ad es. Alconox diluito all'1%) (25°C a 35°C) per 10 minuti.
- Durante l'immersione, pulire ciascun componente con una spazzola a setole morbide per 1 minuto. Prestare particolare attenzione a tutte le fessure e cavità.
- Agitare vigorosamente i componenti per due volte in acqua potabile. 5 litri di acqua per mascherata alla volta.
- Lasciare asciugare i componenti all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.
- Quando tutti i componenti sono asciutti, rimontare la mascherata come indicato nelle istruzioni di rimontaggio.

Nota:

- Pulita una volta al giorno o dopo ogni utilizzo, la mascherata può essere lavata fino a 365 volte.*

Settimanalmente

Lavare a mano il copricapo e i suoi componenti in una soluzione di detergente liquido delicato con acqua potabile (ad es. Alconox diluito all'1%) (25°C a 35°C) per 10 minuti. Sciacquare bene il copricapo e i suoi componenti con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria al riparo dalla luce solare diretta.

Nota:

- Pulito una volta alla settimana, il copricapo può essere lavato fino a 52 volte.*

Riprocessare la Maschera tra un Paziente e l'altro

Questa mascherata dovrebbe essere riprocessata quando viene passata da un paziente all'altro. Istruzioni di pulizia e disinfezione sono disponibili sul sito della BMC, www.bmc-medical.com. Se non disposte di accesso a Internet, contattate il vostro rappresentante BMC.

Per evitare infezioni incrociate, il filtro, l'umidificatore (HU/HU-Plus) deve essere sostituito quando la mascherata viene utilizzata da più pazienti.

Nota:

- Il numero massimo di cicli di disinfezione è 20.*

Soluzione dei Problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La mascherata non tiene oppure è scomoda.	La mascherata è stata posizionata o regolata in modo errato.	Seguire attentamente le istruzioni della sezione "Indossare la mascherata". Assicurarsi che il copricapo non sia troppo stretto.
	La misura della mascherata è sbagliata.	Consultare il medico.
La mascherata non tiene oppure è scomoda.	La mascherata non è serrata correttamente.	Serrare la cinghia del copricapo superiore e quella inferiore.
	L'cuscinetto non è installato correttamente sul supporto del cuscinetto.	Verificare che il cuscinetto sia correttamente allineato secondo le istruzioni contenute in "Rimontare la mascherata". Assicurarsi che il cuscino sia ben steso.
La mascherata è eccessivam ente rumorosa.	Il cuscino della mascherata potrebbero essere sporchi.	Pulire il cuscino e secondo le istruzioni contenute in "Pulizia della mascherata a casa".
	La mascherata è montata in modo errato.	Rimontare la mascherata.
La mascherata è molto barulhenta.	Le aperture di sfogo sono completamente o parzialmente ostruite.	Pulire i fori di ventilazione secondo le istruzioni della sezione "Pulizia della mascherata a casa".

Deutsch/Italiano/Português

Beneficio Clinico Previsto

- Migliorare la qualità del sonno dei pazienti.
- Migliorare la compliance dei pazienti alla terapia.

Stoccaggio

Verificare che la mascherata sia completamente pulita e asciutta prima di riportarla per qualsiasi periodo di tempo. Conservare la mascherata in luogo asciutto evitando l'esposizione diretta ai raggi del sole.

Smaltiment

La mascherilla non contiene ninguna sustancia peligrosa y puede desecharse como un residuo doméstico.

Para pacientes con enfermedades contagiosas, el producto debe desecharse como residuo médico, en caso contrario puede provocar que la enfermedad se extienda.

Durata in Servizio

La durata della mascherata nasale dipende dall'intensità d'uso, dalla manutenzione e dalle condizioni ambientali in cui la mascherata viene utilizzata o conservata. Poiché il sistema di mascherata e i suoi componenti sono di natura modulare, si raccomanda all'utente di sottoporsi a manutenzione e ispezione periodica e di sostituire il sistema di mascherata o qualsiasi componente se ritenuto necessario o in base ai "Criteri visivi per l'ispezione del prodotto" nella sezione "Pulizia della mascherata a casa" di questo manuale. La mascherata deve essere sostituita entro 12 mesi dalla data del primo utilizzo.

Specifiche Tecniche

Curva pressione-flusso													
<p>Curva pressione-flusso</p> <p>Portata del flusso (L/min)</p>	<p>Pressione (cmH₂O)</p> <table> <tbody><tr> <td>Pressione (cmH₂O)</td><td>4</td><td>9</td><td>15</td><td>20</td><td>25</td></tr> <tr> <td>Portata del flusso (L/min)</td><td>17</td><td>27,5</td><td>37</td><td>44</td><td>50</td></tr> </tbody></table>	Pressione (cmH ₂ O)	4	9	15	20	25	Portata del flusso (L/min)	17	27,5	37	44	50
Pressione (cmH ₂ O)	4	9	15	20	25								
Portata del flusso (L/min)	17	27,5	37	44	50								
Informazioni su spazio morto	Lo spazio morto è il volume vuoto della mascherata fino all'attacco. Lo spazio morto della mascherata varia in funzione delle dimensioni del cuscino ma è inferiore a 120 mL.												
Pressione terapia	Da 4 a 25 cmH ₂ O												
Resistenza	Caduta di pressione misurata (media per le 4 misure) <p>A 50 L/min: <ul style="list-style-type: none">Umidificatore (HU-Plus): 0,8 cmH₂O Umidificatore (HU): 0,5 cmH₂O</p> <p>A 100 L/min: <ul style="list-style-type: none">Umidificatore (HU-Plus): 2,2 cmH₂O Umidificatore (HU): 1,3 cmH₂O</p>												
Rumorosità	VALORI DI EMISSIONE SONORA A DOPPIA CIFRA DICHIARATI in conformità a ISO 4871. Il livello di potenza sonora ponderato A è pari a 28 dBA, con valore di incertezza di 5 dBA. Il livello di pressione sonora ponderato A della mascherata ad una distanza di 1 m è pari a 20 dBA, con un valore di incertezza di 5 dBA.												
Condizioni ambientali	Temperatura d'esercizio: Da +5°C a +40°C (Da 41°F a 104°F) <p>Umidità d'esercizio: 0% a 93% umidità relativa senza condensa</p> <p>Temperatura di conservazione e trasporto: Da -20°C a +65°C (Da -4°F a 131°F)</p> <p>Umidità di stoccaggio e trasporto: 0% a 93% umidità relativa senza condensa</p>												
Data di produzione	Vedere l'etichetta del prodotto												

Simboli

	Attenzione		Data di scadenza
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		Non prodotto con lattice di gomma naturale
	Codice del lotto		Importatore
	Numero di catalogo		Numero di modello
	Limite di temperatura		Prodotto in Cina
	Limite di umidità		Dispositivo medico
	Produttore		Identificatore unico del dispositivo

Garanzia Limitata

Si garantisce che la Nasal Mask (N5AH), compreso il suo L'assieme della struttura, Assemblaggio di Cuscino, Attacco, Connettore a clip, Corpo dell'umidificatore, umidificatore (HU/HU-Plus), filtro, Coperchio del filtro, Clips e Copricapo, saranno privi di difetti di materiale e lavorazione per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di acquisto da parte del consumatore iniziale. L'umidificatore (HU/HU-Plus) e il filtro devono essere esenti da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di trenta (30) giorni dalla data di acquisto da parte del consumatore iniziale.

Per far valere i diritti risultanti dalla presente garanzia contattare i rivenditori locali autorizzati.

La durata prevista dell'umidificatore (HU/HU-Plus) e del filtro è di 30 giorni.

PRODUTTORE:
BMC MEDICAL CO., LTD.
Stanza 110 Torre A Edificio Fengyu, via Fucheng n. 115, Haidian, 100036 Beijing, REPUBBLICA POPOLARE CINESE
URL: en.bmc-medical.com
E-mail: intl@bmc-medical.com
Tel: +86-10-51663880
Fax: +86-10-51663880 Ext. 810

RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PER L'UE:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffstraße 80, 20537 Amburgo, Germania
Tel: 0049-40-2513175
Fax: 0049-40-255726

Deutsch/Italiano/Português

Nasal Mask (N5AH)

Manual do Usuário

CE0123

Nasal Mask (N5AH)

Obrigado por escolher Nasal Mask (N5AH) de BMC. A máscara nasal é confortável, flexível e silenciosa. Ele é projetado para minimizar o contato com o seu rosto, assegurar que você se sinta confortável durante a terapia. Este manual do usuário fornece as informações necessárias para o uso correto da sua máscara.

A Nasal Mask (N5AH) e acessórios não são feitos com látex de borracha natural ou DEHP.

Utilização Pretendida

A Nasal Mask (N5AH) destina-se a fornecer uma interface para pacientes que tenham sido prescritos CPAP ou terapia bi-level.

- A Nasal Mask (N5AH) é:
 - Para ser usada por pacientes adultos (> 66 lb / 30 kg) que tenham recebido a prescrição da terapia de pressão positiva.
 - Destinada à reutilização por um único paciente no ambiente doméstico ou reutilização por múltiplos pacientes no ambiente hospitalar / institucional.

ATENÇÃO: A lei federal dos EUA limita a venda deste dispositivo a médicos ou a pessoas sob a responsabilidade de um médico.

Contraindicações

Esta máscara deve ser usada com atenção para pacientes com as seguintes condições:

- Deformidade facial.
- A pele facial ferida tátil contato com a máscara durante o uso.

Antes de Usar a Máscara

AVISOS

- I fori di sfiato e il filtro devono essere mantenuti integri e liberi da ostruzioni.
- I fori di sfiato devono essere mantenuti integri e privi di ostruzioni.
- Esta máscara só deve ser usada com CPAP ou dispositivos de dois níveis recomendados por um médico ou terapeuta respiratório.
- Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air. Uma vez que a máscara for ajustada, verifique se o dispositivo está soprando ar.
- Explicação:** CPAP e dispositivos de dois níveis são destinados a ser usados com máscaras especiais (ou conectores) que têm buracos de vento para permitir ao fluxo contínuo de ar sair da máscara. Quando o dispositivo está ligada e funciona corretamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar expirado através dos buracos de vento da máscara. No entanto, quando o dispositivo não está funcionando, ar fresco insuficiente será fornecido através da máscara, e o ar expirado pode ser respirado de novo. Respirar o ar expirado por alguns minutos, em algumas circunstâncias, pode provocar asfixia. Isto aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos de CPAP ou dispositivos de dois níveis.
- A baixas pressões de CPAP, o fluxo através da porta de exalação pode ser inadequado para limpar todo o gás exalado do tubo. Pode ocorrer alguma reinalação.
- Para minimizar o risco de vômito durante o sono, o paciente deve evitar comer ou beber nas três horas anteriores à utilização da máscara. Esta máscara não é recomendada se o paciente estiver a tomar um medicamento receitado que possa causar vômitos.
- Não aplicável para usuário de alergia a silicone.
- Esta máscara não deve ser usada em pacientes que não são cooperantes, obnubilados, não respondentes ou incapaz de remover a máscara.
- A utilização da máscara pode causar dor nos dentes, gengivas ou maxilares ou agravar as condições dentárias existentes. Se estas condições ocorrerem, consulte o seu profissional de saúde.
- Quando o paciente não for capaz de remover ele próprio a máscara, a máscara deve ser utilizada sob supervisão qualificada.

- Siga todas as precauções quando usar oxigênio suplementar.
- Fluxo de oxigênio deve ser fechada quando o CPAP ou dispositivo de dois níveis não estiver em funcionamento, para que o oxigênio não utilizado, não se acumule no dispositivo e crie um risco de incêndio.
- O oxigênio arie a combustão. O oxigênio não deve ser utilizado enquanto estiver a fumar ou na presença de chama. Usar o oxigênio somente em salas bem ventiladas.
- Em um fluxo fixo de oxigênio suplementar, a concentração de oxigênio inalado varia, dependendo das configurações de pressão, e o padrão de respiração do paciente, máscara, o ponto de aplicação e índice de fuga.
- As especificações técnicas da máscara são fornecidas ao seu médico para verificar se é compatível com o gerador de fluxo. Caso é usada fora das especificações técnicas ou nos dispositivos incompatíveis, a vedação e o conforto da máscara não serão efetivos, e não alcançará a terapia ideal. A fuga ou variação de índice de fuga podem afetar a função do gerador de fluxo.
- Pare de usar a Máscara e consulte o seu médico ou profissional de cuidado da saúde, se você tiver QUALQUER reação adversa ao usar a máscara.
- Consulte o seu CPAP ou manual de dispositivo de dois níveis para mais detalhes sobre configuração e operação.
- Retirar todas as embalagens antes de utilizar a máscara.
- As imagens mostradas aqui são apenas indicativas. Se houver inconsistência entre a imagem e o produto real, o produto real prevalecerá.
- Todos os incidentes graves que ocorram durante a utilização deste dispositivo devem ser comunicados à BMC e à autoridade competente no seu país.
- A frequência da limpeza, os métodos de limpeza ou a utilização de agentes de limpeza que não sejam os especificados nos documentos de acompanhamento, bem a realização de um número excessivo de ciclos de processamento, podem ter um efeito adverso sobre a máscara e, conseqüentemente, sobre a segurança ou a qualidade da terapia

Componentes da Máscara (I)

a.	Armação da máscara	b.	Armação
c.	Cotovelo	d.	Tubo curto
e.	Tampa do umidificador	f.	Umidificador (HU-Plus)
g.	Corpo do umidificador	h.	Filtro
i.	Gire	j.	Conector de grampo (Acessório opcional)
k.	Tampa do filtro	l.	Umidificador (HU)
m.	Clipes	n.	Conjunto de almofada
o.	Tiras da Cabeça	p.	Maniche morbide

***Notas:** O HU e o HU-Plus são umidificadores sem água. Eles são projetados para fornecer mais conforto, melhorando o nível de umidade no ar que você respira e oferecendo alívio de possível secura.*

O HU são projetados para fornecer mais conforto, melhorando o nível de umidade no arus melhorará ainda mais o nível de umidade e é útil quando o nível de umidade do ambiente é muito baixo (por exemplo, Grandes altitudes, em uma aeronave).

Montagem da Máscara (II)

Notas:

- Antes de usar a máscara, gire o corpo de Umidificador até que ele se abra. Separe o corpo de Umidificador da tampa de Umidificador conforme descrito na seção 3 de "Desmontagem da Máscara". Em seguida, consulte a seção "Remontagem da Máscara" 3, 4, instale o umidificador (HU/ HU-Plus) na tampa do umidificador e aperte o corpo do umidificador. Após instalar o Umidificador (HU/HU-Plus), siga as etapas abaixo para usá-lo.*
- Antes de voltar a usar a máscara, consulte as seções "Limpendo a Máscara em Casa" e "Reprocessamento da Máscara Entre Pacientes" para limpeza e desinfecção.*

- Fixar as correias do tiras da cabeça depois passe pelas lacunas da armação de teste e cliques.
- Segure a máscara sobre o nariz e puxe o tiras da cabeça sobre a sua cabeça.

Deutsch/Italiano/Português

- Pass e as correias inferiores por baixo das orelhas, conecte os cliques para o armação da máscara.
- Ajuste as superiores correias do tiras da cabeça até que ela fique confortável e firmes, e re-fixar a máscara, igualmente os lados conforme figura acima.
- Ajuste as inferiores correias do tiras da cabeça até que ela fique confortável e firmes, e re-fixar a máscara, igualmente os lados conforme figura acima.
- Depois que a máscara é usada como mostrado.

Desmontagem da Máscara (III)

Nota:

- A armação da máscara não pode ser desintegrada.*
- Remova as tiras da cabeça da parte superior e inferior dos furos de montagem da Armação.
- Remova a Conjunto de almofada da armação da máscara.
- Segure a tampa de Umidificador, gire o corpo de Umidificador até que ele abra, separe o corpo de Umidificador da tampa de Umidificador.
- Remova o umidificador (HU/HU-Plus) da tampa do umidificador.
- Remova a peça gire do corpo do umidificador.
- Remova a tampa de filtro de corpo de Umidificador e remova o filtro da tampa do filtro.

Remontagem da Máscara (IV)

- Coloque o Filtro na tampa de Filtro e, em seguida, coloque a tampa de Filtro no corpo de Umidificador. Certifique-se de apertar a tampa do filtro.
- Instale o suporte gire no corpo do umidificador e confirme se ele é confiável. Nota: Quando o conector de Clipe e o corpo de Umidificador são conectados juntos, a marca de semicírculo no conector de Clipe e o entalhe em forma de U da tampa de corpo de Umidificador devem ser alinhados antes da conexão.
- O Umidificador (HU/HU-Plus) é carregado na tampa de Umidificador.
- Segure a tampa de Umidificador, gire o corpo de Umidificador e aperte o corpo de Umidificador na tampa de Umidificador.
- Instale o Conjunto de almofada no Armação da máscara e confirme que o Conjunto de almofada seja confiável.
- Instale as tiras da cabeça nos furos de montagem das partes superiores e inferiores da Armação da máscara.

Troca de Umidificador (HU/HU-Plus) e Filtro

- Gire o corpo de Umidificador até que ele abra, remova o Umidificador (HU/HU-Plus), instale um novo Umidificador (HU/HU-Plus) na tampa de Umidificador e aperte o corpo de Umidificador na tampa de Umidificador. Consulte as seções "Desmontagem da Máscara" e "Remontagem da Máscara".
- Abra a tampa do filtro e remova o filtro da tampa do filtro. Instale um novo filtro na tampa do filtro e aperte-o. Consulte as seções "Desmontagem da Máscara" e "Remontagem da Máscara".

ATENÇÃO

- O Umidificador (HU/HU-Plus) não pode ser lavado ou reutilizado por vários pacientes e precisa de ser substituído dentro de trinta (30) dias após a abertura da embalagem de Umidificador.
- O filtro não pode ser reutilizado por vários pacientes.
- É normal que o filtro tenha pequenos pontos pretos após o uso. O Filtro deve ser limpo pelo menos uma vez por semana, evitando que o pó fique bloqueado e prejudique a passagem de ar. O filtro deve ser substituído após o uso em 30 dias ou limpeza mais de 8 vezes.
- Esfregue o filtro suavemente em água morna 3-5 vezes durante a limpeza. Não esfregue o filtro com força ou aleatoriamente para evitar danificação.

Limpendo a Máscara em Casa

Notas:

- Lavar o tiras da cabeça antes do primeiro uso para remover quaisquer possíveis corantes.*
- A máscara e as tiras da cabeça só podem ser limpas manualmente.*
- O tiras da cabeça pode ser lavado sem remover os cliques.*
- Ao lavar a máscara, o cotovelo, o tubo curto, a tampa do umidificador e a armação não podem ser desmontados do armação da máscara.*
- Não lave o umidificador (HU/HU-Plus).*

ATENÇÃO

- Não utilize soluções contendo lixívia, cloro, álcool, aromáticos, hidratantes, agentes antibacterianos ou óleos perfumados para limpar qualquer parte do sistema ou tubagem de ar. Estas soluções podem causar danos e reduzir a vida útil do produto
- A exposição de qualquer parte do sistema ou tubulação à luz solar direta ou calor pode provocar a deterioração.
- Critérios visuais para a inspeção do produto: Se houver qualquer deterioração visível de um componente da máscara (rachaduras, fissuras, rasgões, etc.), o componente deve ser descartado e substituído
- A substituição de peças deve ser efectuada por pessoal de serviço profissional.

Preparação antes da limpeza

1.Prepare as ferramentas: escova de cerdas macias, água de qualidade para beber (10 litros por máscara), detergente líquido suave (p. ex., Alconox diluído a 1%).

2.Remover a máscara: Consultar o capítulo sobre as instruções de desmontagem.

Diário / Após Cada Utilização

- Desmontar os componentes da máscara de acordo com as instruções de desmontagem.
- Mergulhar os componentes numa solução de detergente líquido suave (por exemplo, Alconox diluído a 1%) com água de qualidade potável (25°C a 35°C) durante 10 minutos.
- Enquanto estiver de molho, limpar cada componente com uma escova de cerdas macias durante 1 minuto. Prestar especial atenção à todas as fissuras e cavidades.
- Agitar vigorosamente os componentes duas vezes em água potável de qualidade. 5 litros de água por máscara de cada vez.
- Deixar secar os componentes ao ar e não permitir a incidência de luz solar direta.
- Quando todos os componentes estiverem secos, voltar a montar a máscara de acordo com as instruções de remontagem.

Nota:

- Se for realizada a limpeza uma vez por dia ou após cada utilização, a máscara pode ser lavada até 365 vezes.

Semana

Lavar à mão o adaptador de cabeça e os seus componentes numa solução de detergente líquido suave (por exemplo, Alconox diluído a 1%) com água de qualidade potável (25°C a 35°C) durante 10 minutos. Enxaguar bem o adaptador de cabeça e os seus componentes com água de qualidade potável e deixá-los secar ao ar protegidos da luz solar direta.

Nota:

- Submetido a limpeza uma vez por semana, o adaptador de cabeça pode ser lavado até 52 vezes.

Reprocessamento da Máscara entre Pacientes

Esta máscara pode ser reprocessada quando utilizada entre pacientes. As instruções de limpeza e desinfecção estão disponíveis no website da BMC, www.bmc-medical.com. Se não tiver acesso à internet, contate o seu representante BMC.

Para evitar infecções cruzadas, o Filtro, Umidificador (HU/HU-Plus) tem de ser substituído quando a máscara é utilizada por vários doentes.

Nota:

- O número máximo de ciclos de desinfecção é de 20.

Solução de Problemas

Problema	Possível Razão	Possível Solução
Máscara não se ajusta adequadamente ou é desconfortáv.	A máscara pode ser fixada incorretamente ou é ajustada incorretamente.	Siga cuidadosamente as instruções na seção "Montagem da Máscara". Verifique se as tiras da cabeça não estão muito apertadas.
	Tamanho da máscara é errado.	